ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3315/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1994

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές εμπορικές μεταφορές σ' ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σ' αυτό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης του 1994, και ιδίως το άρθρο 169,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω της προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, θα πρέπει να τροποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 (1) της 25ης Οκτωβρίου 1993 ώστε να χορηγηθεί ο ενδεδειγμένος αριθμός κοινοτικών αδειών καμποτάζ στην Αυστρία, τη Φινλανδία, και τη Σουηδία·

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 του πρωτοκόλλου αριθ. 9 για τις οδικές, σιδηροδρομικές και συνδυασμένες μεταφορές στην Αυστρία, που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης του 1994, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 ισχύει μόνο από 1ης Ιανουαρίου 1997 για τους α) μεταφορείς εμπορευμάτων με κοινοτική άδεια που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της Αυστρίας για την εκτέλεση εθνικών οδικών εμπορευματικών μεταφορών σε άλλα κράτη μέλη και β) για τους μεταφορείς εμπορευμάτων με κοινοτική άδεια που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές άλλου κράτους μέλους για την εκτέλεση εθνικών οδικών εμπορευματικών μεταφορών στην Αυστρία·

ότι η διεύρυνση της Κοινότητας θα οδηγήσει σε αύξηση της αγοράς των οδικών εμπορευματικών μεταφορών· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να καθοριστεί πρόσθετος αριθμός κοινοτικών αδειών καμποτάζ, για τα δώδεκα σημερινά κράτη μέλη·

ότι, λόγω της προσχώρησης, πρέπει επίσης να καθοριστεί ένας ορισμένος αριθμός τεχνικών προσαρμογών του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93·

ότι απαιτείται να συνεχισθούν, προσωρινά, οι διευθετήσεις που προβλέπονται στα πλαίσια της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ), έτσι ώστε να μπορούν να εκτυπωθούν έγκαιρα στις αρχές του 1995 οι άδειες καμποτάζ·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 3 της συνθήκης προσχώρησης του 1994, τα όργανα των Κοινοτήτων μπορούν να θεσπίσουν, πριν από την προσχώρηση, τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 169 της πράξης προσχώρησης του 1994· τα μέτρα αυτά αρχίζουν να ισχύουν, με την επιφύλαξη και κατά την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ, της προαναφερόμενης συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η κοινοτική ποσόστωση ενδομεταφορών (καμποτάζ) περιλαμβάνει άδειες καμποτάζ, διάρκειας δύο μηνών, με βάση τον παρακάτω πίνακα:

Έτος	*Αριθμός αδειών*
1994	30 000
1995	46 296
1996	60 191
1997	83 206
1η Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1998	54 091.»

2. Ο πίνακας του άρθρου 2 παράγραφος 3, αντικαθίσταται ως εξής:

	1995	1996	1997	1η Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1998
«Βέλγιο	3 647	4 742	6 223	4 045
Δανία	3 538	4 600	6 037	3 925
Γερμανία	5 980	7 774	10 203	6 632
Ελλάδα	1 612	2 096	2 751	1 789
Ισπανία	3 781	4 916	6 452	4 194
Γαλλία	4 944	6 428	8 436	5 484
Ιρλανδία	1 645	2 139	2 808	1 826
Ιταλία	4 950	6 435	8 445	5 490
Λουξεμβούργο	1 699	2 209	2 899	1 885
Ολλανδία	5 150	6 695	8 786	5 711
Αυστρία	0	0	4 208	2 736
Πορτογαλία	2 145	2 789	3 661	2 380
Φινλανδία	1 774	2 307	3 029	1 969
Σουηδία	2 328	3 027	3 973	2 583
Ηνωμένο Βασίλειο	3 103	4 034	5 295	3 442»

(1) ΕΕ αριθ. L 279 της 12. 11. 1993, σ. 1.

3. Οι επικεφαλίδες των σελίδων α) και β) των παραρτημάτων I και II, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«(Συντάσσεται στη, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια)».

Οι σελίδες γ), δ), ε) και στ) διαγράφονται ακολούθως.

4. Το μέσο της σελίδας α) των παραρτημάτων I και II, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άδεια ΚΑΜΠΟΤΑΖ αριθ.

για την εθνική οδική μεταφορά εμπορευμάτων σ' ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας από μεταφορέα μη εγκατεστημένο σ' αυτό (καμποτάζ).

Με την παρούσα άδεια επιτρέπεται στ .....

.....

.....

η μεταφορά εμπορευμάτων, σ' ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο κάτοχος της παρούσας άδειας, με όχημα με κινητήρα ή με συνδυασμό συζευγμένων οχημάτων, και η κυκλοφορία χωρίς φορτίο του εν λόγω οχήματος ή συνδυασμού σε όλο το έδαφος της προαναφερθείσας Κοινότητας, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 και υπό την επιφύλαξη των γενικών διατάξεων αυτής της άδειας.»

5. Η υποσημείωση 1 της σελίδας α) των παραρτημάτων I, II και III, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Διακριτικά σύμβολα της χώρας:

Βέλγιο (B), Δανία (DK), Γερμανία (D), Ελλάδα (GR), Ισπανία (E), Γαλλία (F), Ιρλανδία (IRL), Ιταλία (I), Λουξεμβούργου (L), Κάτω Χώρες (NL), Αυστρία (A), Πορτογαλία (P), Φινλανδία (FIN), Σουηδία (S), Ηνωμένο Βασίλειο (GB) (από 1ης Ιανουαρίου 1996: UK).»

6. Οι επικεφαλίδες των σελίδων α) και β) του παραρτήματος III, αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«(Συντάσσεται στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει το βιβλιάριο).»

7. Η επικεφαλίδα «Στήλη 6» της σελίδας γ) του παραρτήματος III, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στήλη 6: Να χρησιμοποιηθούν τα ακόλουθα διακριτικά σύμβουλα:

— Βέλγιο:	B
— Δανία:	DK
— Γερμανία:	D
— Ελλάδα:	GR
— Ισπανία:	E
— Γαλλία:	F
— Ιρλανδία:	IRL
— Ιταλία:	I
— Λουξεμβούργο:	L
— Κάτω Χώρες:	NL
— Πορτογαλία:	P
— Φινλανδία:	FIN
— Σουηδία:	S
— Ηνωμένο Βασίλειο:	GB (από 1ης Ιανουαρίου 1996: UK)

και από 1ης Ιανουαρίου 1997:

— Αυστρία:	A»

8. Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Μέχρι τις 30 Ιουνίου 1995, οι μεταφορείς εμπορευμάτων που είναι εγκατεστημένοι στα σημερινά κράτη μέλη θα χρησιμοποιούν τις άδειες καμποτάζ που αντιστοιχούν στα υποδείγματα των Παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93. Μέχρι την ημερομηνία αυτή, οι μεταφορείς εμπορευμάτων που είναι εγκατεστημένοι στη Φινλανδία και τη Σουηδία θα χρησιμοποιούν τις άδειες καμποτάζ που αντιστοιχούν στα υποδείγματα των παραρτημάτων I και II του προσαρτήματος 2 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας ΕΟΧ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 7/94 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ [1].

2. Τα σημερινά κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν τη χρησιμοποίηση βιβλιαρίων φύλλων εκθέσεως, που αναφέρονται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 το αργότερο. Τα άλλα κράτη μέλη κάνουν δεκτά τα εν λόγω βιβλιάρια φύλλων εκθέσεως στο έδαφός τους μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995. Μέχρι την ημερομηνία αυτή, η Φινλανδία και η Σουηδία δύνανται να επιτρέπουν τη χρήση των βιβλιαρίων φύλλων εκθέσεως, που αναφέρονται στο παράρτημα III του προσαρτήματος 2 στο παράρτημα XIII της συμφωνίας ΕΟΧ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 7/94 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συνθήκης προσχώρησης του 1994.

[1] ΕΕ αριθ. L 160 της 28. 6. 1994, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΚΤΕΛΟΥΜΕΝΕΣ ΤΟ ..... (ΤΡΙΜΗΝΟ) ..... (ΕΤΟΣ) ..... ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΛΥΨΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΚΑΜΠΟΤΑΖ ΠΟΥ ΕΞΕΔΟΘΗΣΗΝ ..... (ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ)

Χώρα φόρτωσης και εκφόρτωσης	Αριθμός	
	μεταφερόμενων τόνων	τονοχιλιομέτρων (σε χιλιάδες)
D		
F		
I		
NL		
B		
L		
GB (1)		
IRL		
DK		
GR		
E		
P		
FIN		
S		
A (2)		
Συνολικό καμποτάζ:		

(1) Από 1ης Ιανουαρίου 1996: UK.

(2) Πληροφοριακά στοιχεία για την Αυστρία θα παρασχεθούν μόνο από το πρώτο τρίμηνο του 1997.»